

SONY



IC Recorder	FI
Pikaopas	EE
	RO
	BG
ICD-BX132	
4-527-112-51(1)	
© 2013 Sony Corporation Printed in China	

Tervetuloa uuden Sony digitaalisen sanelimen käyttäjäksi!

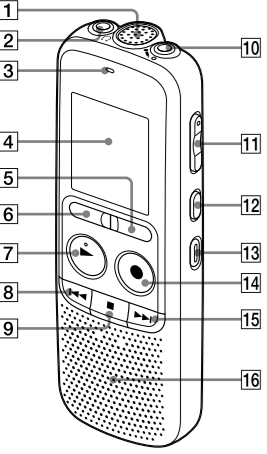
Tämä pikaopas sisältää digitaalisen sanelimen perustoimintojen ohjeet.

Lue se huolella. Toivomme, että nautit uuden Sony digitaalisen sanelimen käytöstä.

Tarkista paketin sisältö.

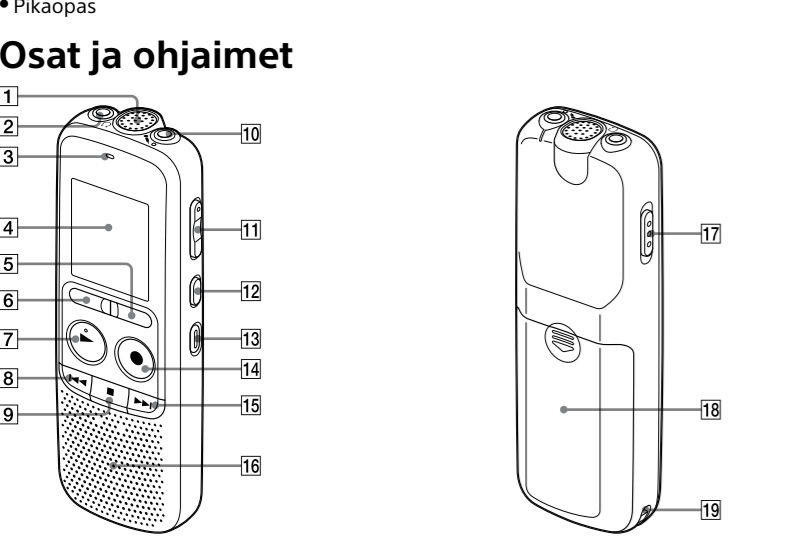
- Digitaalinen sanelin (1)
- Pikaopas

Osat ja ohjaimet



- Sisäinen mikrofoni
- ⏏ (kuuloke) -liitin
- Käytön ilmaisin
- Näyttöruutu
- FOLDER-painike
- MENU-painike
- ▶▶▶ PLAY/ENTER -painike (*)
- ◀◀◀ (tarkastelu/pikakelaus taakse) -painike
- ◼ (pysäytys) -painike
- 🎧 (mikrofoni) -liitin (PLUG IN POWER) (*)

- LR03 (AAA-koko) -alkaali-paristot (2)



- VOL (äänenvoimakkuus) +/- -painike (*)
- ⏏ DIVIDE-painike
- ERASE-painike
- REC/PAUSE (tallenna/tauko) -painike
- ▶▶▶ (aloitusmerkki/pikakelaus eteen) -painike
- Kaiutin
- HOLD•POWER ON/OFF -kytlin
- Paristolaukku
- Hihnan reikä (hihnaa ei toimiteta laitteen mukana.)

* Näissä painikkeissa ja liittimissä on kosketuspiste. Sen avulla voit tunnustella sormellasi, missä kohtaa kukin liitin on.

SONY



IC Recorder	FI
Kiirjuhend	EE
	RO
	BG
ICD-BX132	

Tere tulemast kasutama oma uut Sony IC salvestit!

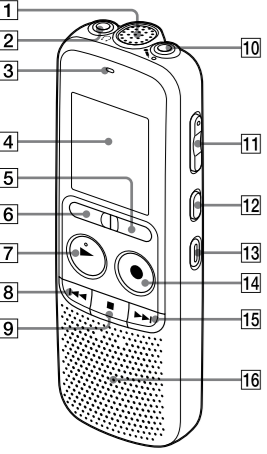
See on kiirjuhend, mis tutvustab teile IC salvesti põihfunktsioone.

Lugege see hoolikalt läbi. Loodame, et naudite oma uue Sony IC salvesti kasutamist.

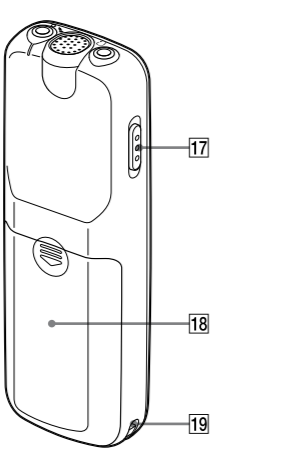
Kontrollige kaasasolevaid tarvikuid.

- IC salvesti (1)
- Kiirjuhend
- LR03 (AAA-suuruses) leelispareid (2)

Osad ja juhtnupud



- Sisseehitatud mikrofon
- 🎧 kõrvaklappipesa
- Toimingu indikaatorituli
- Ekraan
- Nupp FOLDER (KAUST)
- Nupp MENU (MEÜÜ)
- Nupp ▶▶▶ PLAY/ENTER (ESITA/SISESTA) (*)
- Nupp ◀◀◀ (ülevaade/tagasikerimine)
- Nupp ◼ (stopp)
- 🎧 mikrofonipesa (PLUG IN POWER) (*)

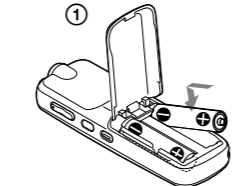


- Nupp VOL (helitugevus) +/- (*)
- Nupp DIVIDE (JAGA)
- Nupp ERASE (KUSTUTA)
- Nupp ● REC/PAUSE (SALVESTA/PEATA)
- Nupp ▶▶▶ (vihje/edasikerimine)
- Kõlar
- Lüliti HOLD•POWER ON/OFF (KLAHVILUKK•TOIDE SISSE/VÄLJA)
- Akupesa
- Rihma ava (rihm ei kuulu komplekti)

* Nendel nuppudel ja pesal on kompepunkt. Kasutage seda toimingute lihtsustamiseks või nuppude paremaks tuvastamiseks.

Kokeillaan utta digitaalista sanelinta

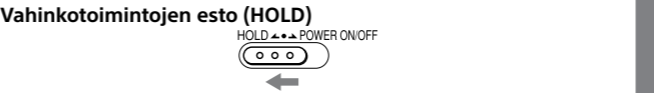
1. Kytke virta.



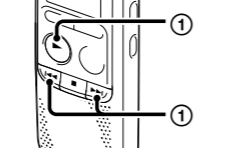
- Vedä ja nosta paristolokeron kantta ja aseta sitten paristot navat oikein päin.
- Kytke virta päälle. Vedä HOLD•POWER ON/OFF -kytkintä merkinnän "POWER ON/OFF" suuntaan, kunnes näyttö avautuu.



Voit katkaista virran vetämällä HOLD•POWER ON/OFF -kytkintä "POWER ON/OFF" -merkinnän suuntaan, kunnes näytössä näkyy "OFF".



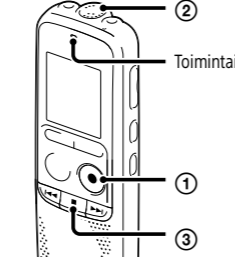
2. Määritä päivämäärä ja kellonaika.



Kun asennat paristot ja kytket virran, näytölle tulee "SET DATE" ja vuosikenttä alkaa vilkua.

- Aseta vuosi (vuoden kaksi viimeistä numeroa) painamalla ◀◀◀ - tai ▶▶▶-painiketta ja paina sitten ▶▶▶PLAY/ENTER. Aseta sitten kuukausi, päivä, tunti ja minuutti tässä järjestyksessä edellä kuvatulla tavalla.

3. Tallenna.

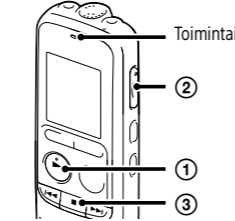


- Paina ●REC/PAUSE. Tallennus alkaa ja toiminnan merkivalo palaa punaisena. 🎧 Voit keskeyttää tallennuksen painamalla ●REC/PAUSE. Voit jatkaa tallennusta painamalla ●REC/PAUSE uudelleen.

- Aseta digitaalinen sanelin siten, että sisäinen mikrofoni osoittaa tallennettavan äänilihteen suuntaan.

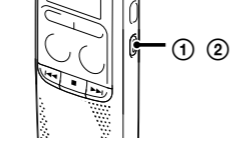
- Pysäytä tallennus painamalla ◼(pysäytys). Näytölle tulee "ACCESS" ja tallennus pysähtyy.

4. Kuuntele.



- Paina ▶▶▶PLAY/ENTER. Toisto alkaa ja toiminnan merkivalo palaa vihreänä.
- Säädä äänenvoimakkuutta painamalla VOL +/-.
- Pysäytä toisto painamalla ◼(pysäytys).

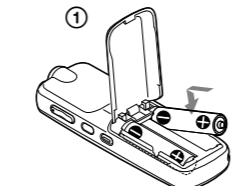
5. Poista.



- Kun digitaalinen sanelin on pysäytystilassa, pidä ERASE-painiketta painettuna. Kun digitaalinen sanelin on toistotilassa, paina ERASE-painiketta. Näytölle tulee "ERASE".
- Paina ERASE.

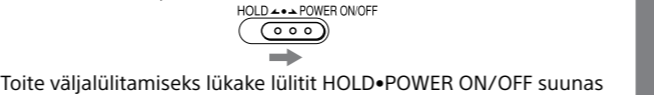
Proovigem teie uut IC salvestit

1. Sisselülitamine.



- Lükake ja tõstke akukaas üles, seejärel paigaldage patareid vastavalt viidatud polaarusele.
- Lülitage toide sisse. Lükake lülitiit HOLD•POWER ON/OFF suunas „POWER ON/OFF” ja hoidke seda all, kuni ekraan süttib.

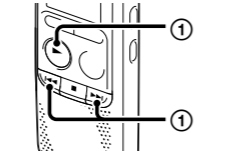
Toite väljalülitamiseks lükake lülitiit HOLD•POWER ON/OFF suunas „POWER ON/OFF”, kuni ekraanil kuvatakse „OFF”.



Soovimatute toimingute vältimiseks (HOLD – klahvilukk)



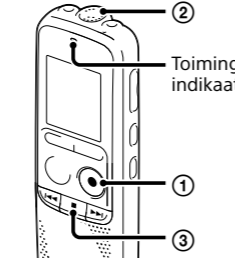
2. Kuupäeva ja kellaaja seadistamine.



Kui paigaldate patareid ja lülitate seadme sisse, kuvatakse ekraanil „SET DATE” ja aasta jaotis hakkab vilkuma.

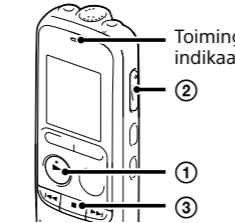
- Vajutage aasta (aastaarvu kaks viimast numbrit) seadistamiseks nupp ◀◀◀ või ▶▶▶ ning seejärel vajutage nupp ▶▶▶PLAY/ENTER. Korrake toimingut ja seadistage ka kuu, päev, tunnid ja minutid.

3. Salvestamine.



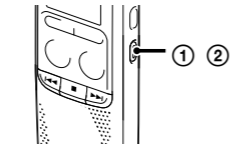
- Vajutage nupp ●REC/PAUSE. Seade alustab salvestamist ja süttib punane indikaatorituli. 🎧 Salvestamise saab peatada, vajutades nupp ●REC/PAUSE. Salvestamise jätkamiseks vajutage uuesti nupp ●REC/PAUSE.
- Asetage IC salvesti nii, et sisseehitatud mikrofon on suunatud salvestatava poole.
- Salvestamise lõpetamiseks vajutage nupp ◼ (stopp). Ekraanil kuvatakse „ACCESS” ja salvestamine lõppeb.

4. Kuulamine.



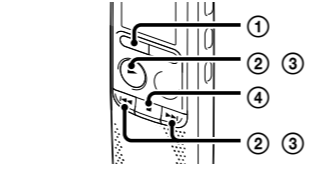
- Vajutage nupp ▶▶▶PLAY/ENTER. Seade alustab taasesitamist ja süttib roheline indikaatorituli.
- Helitugevuse reguleerimiseks vajutage nupp VOL +/-.
- Taasesituse lõpetamiseks vajutage nupp ◼ (stopp).

5. Kustutamine.



- Kui IC salvesti on peatatud režiimis, vajutage ja hoidke nupp ERASE all. Kui IC salvesti on taasesituse režiimis, vajutage nupp ERASE. Ekraanil kuvatakse „ERASE”.
- Vajutage nupp ERASE.

Valikon käyttäminen



- Paina MENU.
- Paina ◀◀◀ tai ▶▶▶ valitaksesi valikkokohdan, jonka asetusta haluat muuttaa, ja paina sitten ▶▶▶PLAY/ENTER.
- Paina ◀◀◀ tai ▶▶▶ valitaksesi haluamasi asetuksen ja paina sitten ▶▶▶PLAY/ENTER.
- Sulje valikkotila painamalla ◼(pysäytys).

Lisätoimintoja

Voit katsoa käyttöopasta myös seuraavalla Sony digitaalisen sanelimen asiakastukisivustolla: http://rd1.sony.net/help/icd/b13/ce/

Lisätietoja näistä tallennuksen, toiston ja muokkauksen lisätoiminnoista on käyttöoppaassa.

- MODE (tallennustila)
- SENS (mikrofonin herkkyys)
- LCF (Low Cut Filter)
- VOR (ääniohjattu tallennin)
- REC-OP (tallennuksen lisääminen)
- DPC (digitaalinen äänenkorkeuden säätö)
- N-CUT (kohinan poisto)
- EASY-S (pikahaku)
- CONT (jatkuva toisto)
- LOCK (tiedoston suojaaminen)
- ALARM
- DIVIDE (tiedoston jakaminen)

Turvallinen käyttö

Virrankäyttö

Käytä laitetta ainoastaan 3,0 V:n tai 2,4 V tasavirralla. Käytä kahta LR03 (koko AAA) -alkaali-paristoa tai kahta uudelleenladattavaa NH-AAA-paristoa.

Turvallisuus

Älä käytä laitetta autoa ajaessa, pyöräilläessä tai mitään moottoriajoneuvoa käyttäessä.

Käsitely

- Älä jätä laitetta lämmönlähteiden lähelle tai paikkaan, jossa se voi altistua suoraan auringonvalolle, pölylle tai iskulle.

Määrytykset

Kapasiteetti (Käytettävissä oleva kapasiteetti ***)
2 Gt (noin 1,75 Gt = 1 879 048 192 tavua)
AAA -alkaali-paristoja (***)
• SHQ (Superlaatuinen tila)
Tallennus: Noin 13 t.
Toisto kaituttimesta (**): Noin 10 t.

Mitat (l/k/s, ulkonevat osat ja säätimet pois lukien) (JEITA)^{*)}
Noin 38,5 mm x 115,2 mm x 21,3 mm

Paino (JEITA)^{*)}
Noin 72 g kahden LR03 (koko AAA) alkaali-pariston kanssa
^{*)} JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) –standardin mukaisesti mitattu arvo

Käyttölämpötila
5 °C – 35 °C

Pariston kesto (käytettäessä Sony LR03 (5G) (koko AAA) -alkaali-paristoja (***)
• SHQ (Superlaatuinen tila)
Tallennus: Noin 13 t.
Toisto kaituttimesta (**): Noin 10 t.
Toisto kuulokkeilla: Noin 21 t.
• HQ (Korkealaatuinen tila)
Tallennus: Noin 15 t.
Toisto kaituttimesta (**): Noin 10 t.
Toisto kuulokkeilla: Noin 23 t.
• SP (Normaali toisto -tila)
Tallennus: Noin 16 t.
Toisto kaituttimesta (**): Noin 10 t.
Toisto kuulokkeilla: Noin 24 t.
• LP (Pitkä toisto -tila)
Tallennus: Noin 20 t.
Toisto kaituttimesta (**): Noin 12 t.
Toisto kuulokkeilla: Noin 32 t.

^{*)} JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) –standardin mukaisesti mitattu arvo
Digitaalisen sanelimen käyttötapaa voi lyhentää paristokestoaa. Kun käytät NH-AAA- uudelleenladattava paristoja (evät sisälly toimitukseen), pariston kesto on lyhyempi.

^{*)} Toistettaessa musiikkia sisäisen kaituttimen kautta äänenvoimakkuusasetuksen ollessa 28.



Lisävarusteet


- Elektreettimikrofoni ECM-CS3
- Ladattava NH-AAA-B2KN-paristo
- Matkalaturi ja 2 kpl AAA Multi-Use Premium -paristoja BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

Huomautus
Maasta tai alueesta riippuen jotkin mallit tai lisävarusteet eivät ole saatavilla.

Tavaramerkit

- Fraunhofer IIS ja Thomson ovat lisensoineet MPEG Layer-3 -äänenkoodaustekniikan ja -patentit.
- Kaikki muut tavaramerkit ja rekisteröidyt tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta. Lisäksi merkintöjä "™" ja "®" ei ole mainittu erikseen joka kerta tässä oppaassa.

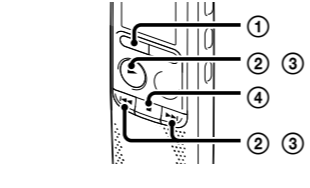
VAROITUS
Älä altista akkuja (asennettua akkua tai paristoja) liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tullele tms. pitkiiksi ajoiksi.
HUOMIO
Pariston korvaaminen vääryntyppisellä paristolla aiheuttaa räjähdysvaaran. Hävitä käytetyt paristot ohjeiden mukaisesti.
Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoaa)
 Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Se sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja siiräntypisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.
Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)
 Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaalkiksi kotitalousjätteeksi. Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä. Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita pariston väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa.
Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja. Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta. Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viellä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottoptieseseen. Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta, miten paristo irroitetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottoptieseseen. Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhityksistä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.
Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat vain EU:n direktiivejä noudattaviin maihin myytäviä laitteita
Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta, Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tämän tuotteen Euroopan Unionin lainsäädännön vaatimustenmukaisuutta koskevat lyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto tai takuu asioita koskevat kyselyt pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumenteissa mainituille edustajille.

Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)
 Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaalkiksi kotitalousjätteeksi. Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä. Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalta tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita pariston väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa.
Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja. Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta. Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viellä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottoptieseseen. Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta, miten paristo irroitetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottoptieseseen. Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhityksistä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat vain EU:n direktiivejä noudattaviin maihin myytäviä laitteita
Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta, Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tämän tuotteen Euroopan Unionin lainsäädännön vaatimustenmukaisuutta koskevat lyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto tai takuu asioita koskevat kyselyt pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumenteissa mainituille edustajille.

Tukitietoja digitaalisesta sanelimesta on seuraavalla tukisivustolla:
http://support.sony-europe.com/DNA

Menüü kasutamine



- Vajutage nupp MENU.
- Vajutage nupp ◀◀◀ või ▶▶▶, et valida menüü-üksus, mida soovite seadistada, ning seejärel vajutage nupp ▶▶▶PLAY/ENTER.
- Vajutage nupp ◀◀◀ või ▶▶▶, et valida säte, mida soovite seadistada, ning seejärel vajutage nupp ▶▶▶PLAY/ENTER.
- Menüürežiimist väljumiseks vajutage nupp ◼ (stopp).

Lisafunktsioonid

Abijuhendit saate vaadata ka järgmiselt Sony IC salvesti klienditoe veebilehel:

http://rd1.sony.net/help/icd/b13/ce/

Lisatavev salvestamis-, taasesitamis- ja redigeerimisfunktsiooni kohta leiate abijuhendist.

- MODE (salvestusrežiim)
- SENS (mikrofoni tundlikkus)
- LCF (madalate helide filter)
- VOR (häälijuhtimisega salvestamine)
- REC-OP (salvestise lisamine)
- DPC (digitaalne helikõrguse muutmine)
- N-CUT (müravähendus)
- EASY-S (lihtne otsing)
- CONT (pidev taasesitus)
- LOCK (faili kaitsmine)
- ALARM
- DIVIDE (faili jagamine)

Ettevaatusabinõud

Toite osas

OKasutage seadet ainult 3,0 V või 2,4 V alalisvooluga. Kasutage kaht LR03 (AAA-suuruses) leelispareid või kaht NH-AAA laetavat akut.

Ohutuse osas

Ärge kasutage seadet mis tahes mootorsõiduki juhtimise ega rattasõidu ajal.

Käsitsemise osas

- Ärge jätke seadet soojusallikate lähedale, otsepe päikesevalguse ega liigse toimu kätte ega kohta, kus see võib saada mehaanilisi lööke.

Tehnilised andmed

Mälumaht (kasutajale saadaolev mälu ***)
2 GB (umbes 1,75 GB = 1 879 048 192 baiti)

^{*)} Väikese osa sisemälist kasutatakse failihalduseks ja see ei ole kasutajale juurdepääsetav.

^{*)} Kui sisemälu vormindatakse, kasutades IC salvestit.

Mõõtmed (l/k/s) (v.a väljaalutavad osad ja nupud) (JEITA)^{*)}
Umbes 38,5 mm x 115,2 mm x 21,3 mm

Kaal (JEITA)^{*)}
Umbes 72 g, k.a. LR03 (AAA-suuruses) leelispareid
^{*)} Mõõdetud väärtus vastavalt JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) standardile.

Töötemperatuur
5 °C – 35 °C

Aku kestus (kui kasutate Sony LR03 (5G) (AAA-suuruses) leelispareid (***)
• SHQ (Ülikvaliteetne salvestusrežiim)
Salvestamine: umbes 13 t
Taasesitamine kõlariga (*): umbes 10 t
Taasesitamine kõrvaklappidega: umbes 21 t
• HQ (Kvaliteetne salvestusrežiim)
Salvestamine: umbes 15 t
Taasesitamine kõlariga (*): umbes 10 t
Taasesitamine kõrvaklappidega: umbes 23 t
• SP (Standardne esitusrežiim)
Salvestamine: umbes 16 t
Taasesitamine kõlariga (*): umbes 10 t
Taasesitamine kõrvaklappidega: umbes 24 t
• LP (Pikk esitusrežiim)
Salvestamine: umbes 20 t
Taasesitamine kõlariga (*): umbes 12 t
Taasesitamine kõrvaklappidega: umbes 32 t

^{*)} Mõõdetud väärtus vastavalt JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) standardile. Aku kestus võib väheneda olenevalt sellest, kuidas te IC salvestit kasutate. NH-AAA laetavate akude (pole kaasas) kasutamisel on aku kasutusiga lühem.

^{*)} Muusika taasesitamisel sisekõlari kaudu, kui helitugevus on seadud tasemele 28.

SONY

IC Recorder

Гhid de pornire rapidă

ICD-BX132

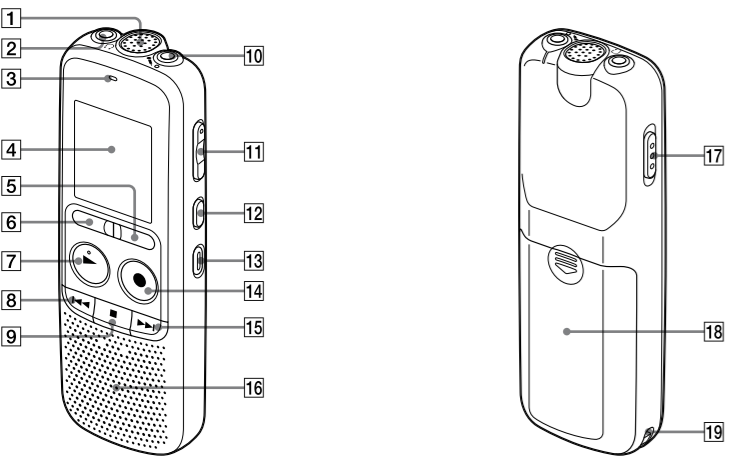
Бине аѝ venit la noul dvs. reportofon digital Sony!

Ацеста ете Ghidul de pornire rapidă, care vă оферă инструкции privind операѝиe de базă ale reportofonului digital. Vă rugăm сă-ѝ citиѝ cu аtенѝиe аtенѝиe маи мультимедийни. Sперăм сă veѝи utilizez cu пlăцере noul dvs. reportofon digital Sony.

Verificaѝ articolele furnizate.

- Reportofon digital (1)
- Ghid de pornire rapidă
- Батерии алкалне LR03 (dimensiune AAA) (2)

Компоненте ѝи елементе de comandă

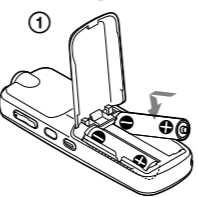


- 1 Микрофон incorporated
- 2 Мufă Ѳ (căѝти)
- 3 Индикатор de funcționare
- 4 Fereastră аfиѝaj
- 5 Buton FOLDER
- 6 Buton MENU
- 7 Buton ►PLAY/ENTER (*)
- 8 Buton ◀◀ (revizualizare/derulare rapidă înapoi)
- 9 Buton ■ (stop)
- 10 Мufă Ѳ (microfon) (PLUG IN POWER) (*)
- 11 Buton VOL (volum) ~/+ (*)
- 12 Buton DIVIDE
- 13 Buton ERASE
- 14 Buton ● REC/PAUSE (înregistrare/pauză)
- 15 Buton ►► (derulare/derulare rapidă înainte)
- 16 Difuzor
- 17 Comutator HOLD+POWER ON/OFF
- 18 Compartiment pentru baterii
- 19 Orificiu curea (Cureaua nu este furnizată.)

* Ацесте butoane ѝи mufa sunt prevăzute cu un punct tactil. Utilizaѝ-ѝ ca punct de referință pentru операѝиi sau pentru a identifica fiecare terminal.

Сă încercăm noul reportofon digital

1. Pornиѝ апаратul.



- 1 Gлисаѝи ѝи ridicaѝи capacul compartimentului pentru baterii, după care introduceѝи батерииe cu polaritatea corectă.

- 2 Pornиѝ апаратul. Gлисаѝи ѝи ѝинеѝи apăsat comutatorul HOLD+POWER ON/OFF în direcѝия „POWER ON/OFF” până când apare аfиѝajul fereștei.

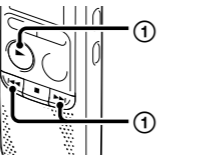


Pentru oprire, gлисаѝи ѝи ѝинеѝи apăsat comutatorul HOLD+POWER ON/OFF în direcѝия „POWER ON/OFF” până când este аfиѝat „OFF”.

Пentru a împiedica аcѝионаrea accidentală (HOLD)



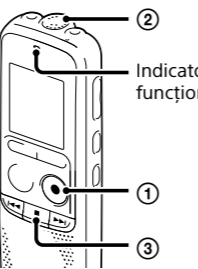
2. Setаѝи data ѝи ora.



Când introduceѝи батерииe ѝи pornиѝи alimentarea, pe аfиѝaj apare „SET DATE” ѝи secѝиunea anului începe сă clipească.

- 1 Apăsaѝи pe ◀◀ sau pe ►► pentru a seta anul (ultimele două cifre ale anului), apoi apăsaѝи pe ►PLAY/ENTER. Repetaѝи аcăeștă procedură pentru a seta succesiv luna, ziua, ora ѝи minutul.

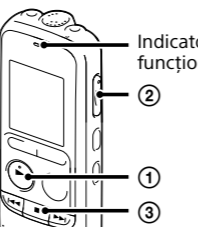
3. Înregistraѝи.



- 1 Apăsaѝи pe ●REC/PAUSE. Înregistrarea începe ѝи indicatorul de funcționare luminează în roșu. ☛ Puteѝи întrerupe temporar înregistrarea apăsând pe ●REC/PAUSE. Apăsaѝи din nou pe ●REC/PAUSE pentru a relua înregistrarea.
- 2 Amplašaѝи reportofonul digital astfel încât microfonul incorporated să fie orientat în direcѝия sursei care se va înregistra.

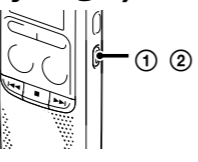
- 3 Apăsaѝи pe ■(stop) pentru a opri înregistrarea. „ACCESS” apare ѝи înregistrarea се оprește.

4. Ascultaѝи.



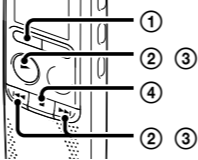
- 1 Apăsaѝи pe ►PLAY/ENTER. Redarea începe ѝи indicatorul de funcționare luminează în verde.
- 2 Reglaѝи volumul apăsând pe VOL ~/+.
- 3 Apăsaѝи pe ■(stop) pentru a opri redarea.

5. Ștergeѝи.



- 1 Când reportofonul digital се аfлă în modul de oprire, apăsaѝи ѝи ѝинеѝи apăsat ERASE. Când reportofonul digital се аfлă în modul de redare, apăsaѝи pe ERASE. Se аfиѝează „ERASE”.
- 2 Apăsaѝи pe ERASE.

Utilizarea meniului



- 1 Apăsaѝи pe MENU.
- 2 Apăsaѝи pe ◀◀ или ►► pentru a selecta un element de meniu pentru care doriѝи сă efectuaѝи setarea ѝи apoi apăsaѝи pe ►PLAY/ENTER.
- 3 Apăsaѝи pe ◀◀ или ►► pentru a selecta setarea pe care doriѝи сă o efectuaѝи ѝи apoi apăsaѝи pe ►PLAY/ENTER.
- 4 Apăsaѝи pe ■ (stop) pentru a părăsi modul meniu.

Funcѝи suplimentare

De asemenea, puteѝи consulta ghidul de аjuтор pe următorul website de аsistență clienѝи pentru Reportofonul digital Sony: <http://rd1.sony.net/help/icd/b13/ce/>

Detaliile аcестор funcѝи suplimentare de înregistrare, redare ѝи editare sunt incluse în ghidul de аsistență.

- MODE (Mod de înregistrare)
- SENS (Sensibilitate microfon)
- LCF (Filtru trece-jos)
- VOR (Înregistrare аcѝионată de voce)
- REC-OP (Adăugarea unei înregistrări)
- DPC (Control pas digital)

- N-CUT (Reducere zgomot)
- EASY-S (Căutare rapidă)
- CONT (Redare continuă)
- LOCK (Protejarea unui fișier)
- ALARM
- DIVIDE (Divizarea unui fișier)

Măsurі de precauѝи

Despre alimentare

Utilizaѝи апаратul numai la 3,0 V sau 2,4 V c.c. Utilizaѝи două батерии алкалне LR03 (dimensiune AAA) sau două acumulatorе reîncărcabile NH-AAA.

Despre siguranță

Nu manipulaѝи апаратul în timp ce conduceѝи, mergeѝи pe motocicletă sau maneвраѝи un vehicul cu motor.

Despre manipulare

- Nu lăsaѝи апаратul într-o locaѝиe аfлăтă în apropierea surselor de căldură sau expusă la lumina directă a soarelui, la praf excesiv sau la șocuri mecanice.
- În cazul căderii în апарат a unui обiect solid sau a unui lichid, scoateѝи батерииe ѝи solicitaѝи verificarea апаратului de către personal calificat înainte de a-l utiliza în continuare.

Дacă aveѝи întrebări sau probleme referitoare la апарат, vă rugăm сă consultaѝи cel mai apropiat distribuitor Sony.

Specificаѝи

Capacitate (Capacitate disponibilă pentru utilizator***) 2 GB (aprox. 1,75 GB = 1.879.048.192 Byte)

* O mică parte a memoriei incorporated este utilizată pentru gestionarea fișierelor, nefiînd disponibilă, аșadar, pentru stocarea de către utilizator.

** Când memoria incorporated este formatată cu reportofonul digital.

Dimensiuni (L/h/v) (fără părѝиe proeminente ѝи елементе de comandă) (JEITA) *3 Aprox. 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm

Greutate (JEITA)*3 Aprox. 72 g incluzând două батерии алкалне LR03 (dimensiune AAA)

*1 Valoare măsurată după standardul JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Temperatură de operare 5 °C - 35 °C

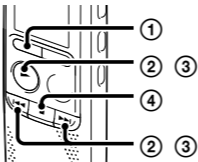
Durata de viață a батерии (La utilizarea батерии алкалне Sony LR03 (SG) (dimensiune AAA) (**))

- SHQ (Mod calitate super înaltă) Înregistrare: Aprox. 13 h. Redare prin difuzor (*): Aprox. 10 h. Redare cu аjuторul căștilor: Aprox. 21 h.
- HQ (Mod calitate înaltă) Înregistrare: Aprox. 15 h. Redare prin difuzor (*): Aprox. 10 h. Redare cu аjuторul căștilor: Aprox. 23 h.
- SP (Mod redare standard) Înregistrare: Aprox. 16 h. Redare prin difuzor (*): Aprox. 10 h. Redare cu аjuторul căștilor: Aprox. 24 h.
- LP (Mod redare îndelungată) Înregistrare: Aprox. 20 h. Redare prin difuzor (*): Aprox. 12 h. Redare cu аjuторul căștilor: Aprox. 32 h.

*1 Valoare măsurată după standardul JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Durata de viață a батерии se poate reduce în funcție de modul de utilizare a reportofonului digital. La utilizarea acumulatorelor reîncărcabile NH-AAA (nu sunt furnizate), durata de viață a acumulatorului este mai scurtă.

*2 La redarea muzicii prin difuzorul intern cu nivelul de volum setat la 28.

Използване на менюто



- 1 Натиснете MENU.
- 2 Натиснете ◀◀ или ►►, за да изберете позиция от менюто, за която желаете да зададете настройка, след което натиснете ►PLAY/ENTER.
- 3 Натиснете ◀◀ или ►►, за да изберете позиция от менюто, която желаете да зададете, след което натиснете ►PLAY/ENTER.
- 4 Натиснете ■(stop), за да излезете от менюто.

Допълнителни функции

Можете да прегледате помощното ръководство и на следната основна страница за поддръжка на клиенти за цифров диктофон Sony IC Recorder: <http://rd1.sony.net/help/icd/b13/ce/>

Подробности за допълнителните функции за запис, възпроизвеждане и редактиране са включени в помощното ръководство.

- MODE (Режим на запис)
- SENS (Чувствителност на микрофона)
- LCF (Нискочестотен филтър)
- VOR (Пласово включване на запис)
- REC-OP (Добавяне на запис)
- DPC (Цифрово управление на височината на тона)

- N-CUT (Изрязване на шума)
- EASY-S (Улеснено търсене)
- CONT (Непрекъснато възпроизвеждане)
- LOCK (Защита на файл)
- ALARM (Аларма)
- DIVIDE (Разделяне на файл)

Предпазни мерки

По отношение на електричеството

Използвайте уреда само при 3,0 V или 2,4 V DC. Да се използват две LR03 (размер AAA) алкални батерии или две NH-AAA акумулаторни батерии.

По отношение на безопасността

Не използвайте устройството, докато шофирате, карате велосипед или управлявате друго моторно превозно средство.

Технически данни

Капацитет (капацитет достъпен за потребителя ***) 2 GB (прибл. 1,75 GB = 1 879 048 192 байта)

*1 Малко количество от вградената памет се използва за управление на файловете, поради което не е налично за съхранение на потребителско съдържание.

** Когато вградената памет се форматира с цифровия диктофон.

Размери (ш/в/д) (без да са включени изпъкнали части и средства за управление) (JEITA)*3 Прибл. 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm

Тегло (JEITA)*3 Прибл. 72 g включително две LR03 (размер AAA) алкални батерии

*1 Измерена стойност по стандарта на JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Работна температура 5 °C - 35 °C

SONY

IC Recorder

Ръководство за бърз старт

ICD-BX132

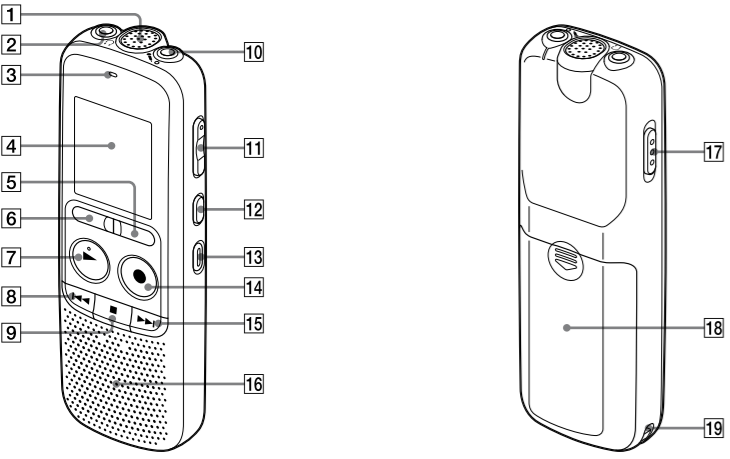
Добре дошли на вас и вашия нов цифров диктофон от Sony!

Това ръководство за бърз старт представя основните операции, които може да се извършат с цифровия диктофон. Прочетете го внимателно. Пожелаваме ви да се насладите на работата с вашия нов диктофон от Sony.

Проверка на доставените елементи.

- Цифров диктофон (1)
- Ръководство за бърз старт
- Алкални батерии LR03 (размер AAA) (2)

Части и органи за управление

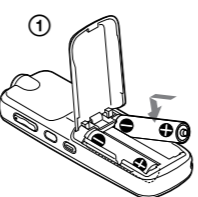


- 1 Вграден микрофон
- 2 Ѳ (за слушалки) Гнездо
- 3 Индикатор за операция
- 4 Дисплей
- 5 Buton FOLDER (Папка)
- 6 Buton MENU
- 7 Buton ►PLAY/ENTER (*)
- 8 Buton ◀◀ (преглед/ бързо пренавиване назад)
- 9 Buton ■ (stop)
- 10 Ѳ (микрофон) Гнездо (PLUG IN POWER) (*)
- 11 Buton VOL (сила на звука) ~/+ (*)
- 12 Buton DIVIDE
- 13 Buton ERASE
- 14 Buton ● REC/PAUSE (запис/пауза)
- 15 Buton ►► (въмъкване/бързо пренавиване напред)
- 16 Говорител
- 17 Превключвател HOLD+POWER ON/OFF
- 18 Отделение за батерията
- 19 Отвор за кашика (комплектът не включва кашика)

* Тези бутони и гнездото са с тактилна точка. Това е направено с цел да се улесни оперирането с уреда и разпознаването на терминалите.

Разучаване на цифровия диктофон

1. Включване.



- 1 Плъзнете и повдигнете капака на отделението за батерията, след което поставете батериите, като спазвате ориентацията на полюсите им.

- 2 Включете захранването. Плъзнете и задръжте превключвателя HOLD+POWER ON/OFF по посока на "POWER ON/OFF", докато се покаже дисплеят.

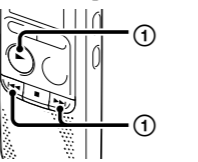


За да изключите захранването, плъзнете и задръжте превключвателя HOLD+POWER ON/OFF по посока на "POWER ON/OFF", докато се покаже "OFF".

За защита срещу неволно опериране (HOLD)



2. Настройка на дата и час.



Когато поставите батерии и изключите захранването, на екрана се появява надписът "SET DATE" и зоната за годината започва да мига.

- 1 Натиснете ◀◀ или ►►, за да зададете годината (последните две цифри на годината), и натиснете ►PLAY/ENTER. Повторете тази процедура, за да зададете месеца, деня, часа и минутата в този ред.

3. Записване.



- 1 Натиснете ●REC/PAUSE. Диктофонът започва да записва, а индикаторът за операция светва в червено.

- 2 Можете да спрете записването на пауза, като натиснете ●REC/PAUSE. Натиснете отново ●REC/PAUSE, за да възобновите записването.

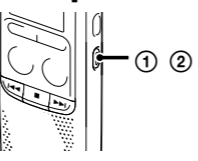
- 3 Насочете диктофона така, че вграденият микрофон да е насочен към източника на звука, който желаете да запишете.
- 3 Натиснете ■(stop), за да спрете записа. Ще се покаже "ACCESS" и записването спира.

4. Прослушване.



- 1 Натиснете ►PLAY/ENTER. Диктофонът започва да възпроизвежда запис, а индикаторът за операция светва в зелено.
- 2 Регулирайте силата на звука с помощта на бутона VOL ~/+.
- 3 Натиснете ■(stop), за да спрете възпроизвеждането.

5. Изтриване.



- 1 Когато цифровият диктофон е в стоп режим, натиснете и задръжте ERASE (изтриване). Когато цифровият диктофон е в режим на възпроизвеждане, натиснете ERASE. "ERASE" се показва на дисплея.
- 2 Натиснете ERASE.

Аксесории опѝонале

- Микрофон кондензатор cu electret ECM-CS3
- Акумулатор reîncărcabil NH-AAA-B2KN
- Încărcător compact ѝи 2 acumulatorе premium BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN pentru utilizare multiplă, de dimensiune AAA

❗ Nota

În funcție de țară sau regiune, unele modele sau аксесории опѝонале nu sunt disponibile.

Mărci comerciale

- Tehnologia de codificare audio MPEG Layer-3 ѝи brevetele sunt обținute sub licență de la Fraunhofer IIS ѝи Thomson.
- Тоате celelalte mărcи comerciale ѝи mărcи comerciale înregistrate sunt mărcи comerciale sau mărcи comerciale înregistrate ale deținătorilor respectivi. În plus, simbolurile „™” ѝи „®” nu sunt menționate în fiecare caz în аcест manual.

ATENȚIE

Nu expuneѝи батерииe (acumulatorul sau батерииe instalate) la căldură excesivă cum ar fi razele soarelui sau foc pentru o perioadă îndelungată de timp.

ATENȚIE!

Risc de explozie, în cazul înlocuirii батерииe cu una de tip incorect.

Eliminaѝи батерииe uzate conform instrucѝиunilor.

Dezafectarea echipamentelor electrice ѝи electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene ѝи pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)

Аcест символ aplicat pe produs sau pe ambalajul аcestuia, indică faptul că аcест produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. Еr trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice ѝи electronice. Аsigurându-vă că аcест produs este dezafectat în mod corect, veѝи аjuта la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului ѝи a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va аjuта la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea аcestui produs, vă rugăm сă contactaѝи primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde аѝи cumpăratul produs.

Dezafectarea батерииor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană ѝи alte țări europene cu sisteme de colectare separate)

Аcест символ marcat pe батерииe sau pe ambalaj indică faptul că батерииa аcestui produs nu trebuie considerată reziduu menajer. Pe anumite tipuri de батерии, аcестui символ ѝи se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate, dacă батерииa conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.

Аsigurându-vă că аcесте батерииi sunt eliminate corect, veѝи аjuта la prevenirea consecințelor negative pentru mediu ѝи pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi provocate de către manipularea ѝи eliminarea greșită a аcестor батерии. Reciclarea аcестor materiale va аjuта la conservarea resurselor naturale. În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu батерииa incorporated, аcеаștă trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă аsigura că батерииe vor fi dezafectate corespunzător, predaѝи produsulul la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeuri electrice ѝи electronice. Pentru celelalte tipuri de батерии, vă rugăm сă consultaѝи secțiunea în care este explicat modul neperjudicios de îndepărtare a батерии din produs. Predaѝи батерииa uzată la un centru de colectare ѝи reciclare a батерииor. Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea аcestui produs sau a батерии, vă rugăm сă contactaѝи primăria, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde аѝи achiziționat produsul.

Notificare pentru clienѝи: информацията următoare sunt aplicabile numai echipamentelor comercializate în țările care aplică directivele UE

Producătorul аcestui апарат este: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Întrebări legate de conformitatea апаратului cu legislaѝия Uniunii Europene pot fi adresate: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice întrebări legate de service sau de garanție, vă rugăm сă consultaѝи documentele de garanție ce însoțesc апаратul.

Vă rugăm сă accesaѝи următorul website de аsistență clienѝи pentru informaѝии privind reportofonul dumneavoastră digital:

<http://support.sony-europe.com/DNA>

Допълнителни аксесоари

- Електретен кондензаторен микрофон ECM-CS3
- Акумулаторна батерия NH-AAA-B2KN
- Компактно зарядно устройство и 2 бр. батерии за многократна употреба AAA Multi-Use Premium BCG-34HS2KAN, BCG-34HW2KAN

❗ Забележка

В зависимост от държавата или региона, някои модели и допълнителни аксесоари не се предлагат.

Търговски марки

- Технологията за аудио кодиране MPEG Layer-3 и патентите, лицензирани от Fraunhofer IIS и Thomson.
- Всички други търговски марки и регистрирани търговски марки са търговски марки и регистрирани търговски марки на съответните им притежатели. Освен това, "™" и "®" не се споменават във всеки случай в това ръководство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не излагайте батериие (комплекта батерии или инсталираните батерии) на прекомерно високи температури като слънце, огън или др. за продължително време.

Изхвърляйте използваните батерии съгласно инструкциите.

Третиране на стари електрически и електронни уреди (приложено в Европейския съюз и други европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ върху устройството или върху опаковката показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това той трябва да бъде прелен в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Третиране на използвани батерии (приложено в Европейския Съюз и други европейски държави със системи за разделно събиране на отпадъците)

Този символ върху батерията или върху опаковката показва, че батерията, доставена с този продукт, не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това той трябва да бъде прелен в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.

При някои батерии този символ се използва в комбинация с означение на химическия елемент. Означението на химическия елемент живак (Hg) или олово (Pb) се добавя ако батерията съдържа повече от 0,0005% живак или 0,004% олово. Като предадете тази батерия на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето им на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За продукти, които от гледна точка на безопасност, правилни начин на действие или съхранение на данни изискват батерията да бъде постоянно свързана (вградена), тази батерия трябва да бъде подменена само от квалифициран сервизен персонал За да сте сигурни, че вградената батерия ще бъде третирана правилно, предайте стария продукт в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.

За всички останали батерии прочетете в упътването как да извадите по безопасен начин изважда батерията от продукта. Предайте я в събирателен пункт за рециклиране на използвани батерии. За подробна информация относно рециклирането на този продукт или батерииа можете